

Lehenengo kapituluaren aipaturako hizkuntzaren filosofiako tradizioaren ikuspegiak duen mugarik nagusia gainditzeko, esatebaterako, indibiduoarenganako arreta eskusiboa, Kortak, elkarrizketa ekintza kolektibo gisa ulertzea eta "ko-akzio" soiletik bereiztea proposatzen du. Kapitulu honen ekarpen garrantzitsua ekintza kolektiboa oinarritzeko "asmo kolektiboa" (asmo indibidualetara erreduziezina) hastapeneko nozio gisa hautatzea da.

Bigarren kapituluaren argi ikusten dugu aurreko bereizketa kontzeptualak elkarrizketaren teoria konputazional batera bideratuta zeudela. Horregatik eztabaida Adimen Artifizialean diskurtsuaren prozesamenduari buruzko ikerketen inguruan kokatzen da. Testuinguru honetan Kortak "plan" kontzeptua proposatzen digu elkarrizketaren analisia asmo ideiarekin kateatzeko. Bide hortatik jarraituz, elkarrizketa planen bitartez eredutzeko orain arte egindako entseien mugak seinatzen dizkigu. Horretarako, Korta irakasleak, berak proposatzen duen asmo kolektibo horren berezitasuna eta,aldi berean, asmo soila eta komunikazio asmoaren arteko ezberdintasuna defendatuko ditu.

Hirugarren kapituluaren, alde aurretik finkatutakoaren arabera, elkarrizketaren eredu baterako oinarri kontzeptualen lehen lerroak jartzen dira, hain zuzen ere, elkarrizketa asmo kolektiboa, elkarrekiko ustea eta komunikazio asmoaren artean dauden erlazioak deskribatuz. Hemen, elkarrizketaren analisisirako behar den egituraren konplexutasun semantikoa nabarmentzen zaigu.

Ateratako ondorioetan argi geratzen den moduan, lan hau ekintza kolektiboen istudioan emandako lehen urrats gisa uler daiteke. Kortak arlo honetan ematen dizkigun bereizketa kontzeptualak haintzakotzat hartzen baditugu, elkarrizketaren eredu egoki baten konplexutasuna onartzeraz behartuta gaude. Bestalde, nabarmenki adierazten da liburuan aurkeztutako egituraren aberastasun semantikoak bere eragin zuzena izango duela ia garatu gabe gelditu den ereduaren alde konputazionalean. Horrela, egileak bere lanari jartzen dizkion mugak kontuan izanik, suposa genezake elkarrizketarako eredu konputazional aplikagarrien azterketa sakona bigarren urrats bati dagokiola. Testuan zehar berehala konturatzen gara egileak ardura berezia duela bere lan propioaren eskasiak seinaltatzeko. Gure aldetik, orekaren bila, ondoren azpimarratuko ditugu idazlan honek, besteak beste, azaltzen dizkigun ekarpen batzuek: gaiaren berritasuna eta tratamenduaren orijinaltasuna kontuan hartzekoak dira, baita ere, bereizketa kontzeptualen finezia eta, bestalde, ezin dugu ahaztu goi mailako lan mota hauek euskararen terminologi teknikoaren finkatzeko suposatzen duten aurrerapausua.

Beraz, biziki gomendatzen dugu liburu hau ikuspegi filosofiko batetik ekintzaren teoriarik edo hizkuntzaren komunikazio edota konputazio ezaugarrietan interesaturik dagoen guztia- rentzat. Azkenik esateko geratzen zaigun gauza bakarra zera da, atseginez hartzen dugula argitalpen sail honek EHU-n zabaltzen duen bidea.

Fernando Migura

ILCLI eta

Logika eta Zientziaren Filosofia Saila

EHU (Gasteiz)

WOLF, MICHAELA: *Hugo Schuchardt Nachlaß. Schlüssel zum Nachlaß des Linguisten und Romanisten Hugo Schuchardt (1842-1927)*. Leykam: Graz 1993. pp. XIX + 635. ISBN 3-7011-0011-X

En 1876 H.S. aceptó la cátedra de Filología Románica en la Universidad de Gratz, ciudad en la que permaneció tras su jubilación (1900) hasta su muerte en 1927. Dejó su villa a la fundación Malvina, fundada por él mismo, su biblioteca privada, a la Universidad de

Gratz (donde se integra en un catálogo separado) y, sobre todo, un gran legado científico. Michaela Wolf ha llevado a cabo un importante trabajo de ordenamiento y catalogación en el ámbito de un proyecto del Fondo para el Avance de la Investigación Científica en Austria (FFWF). El presente volumen es el resultado de este trabajo. Quiero anticipar que es un ejemplo magistral de cómo trabajar sobre legados. La autora ha clasificado el legado entero, lo ha archivado en la sección de legados de la biblioteca universitaria de Gatz y, así, lo ha hecho accesible a su uso científico posterior. La envergadura de este trabajo se puede intuir sin más a partir de las cifras: hay allí 13.000 cartas dirigidas a H.S., además del resto de materiales.

Las páginas VII-XIX incluyen una historia y una presentación general del legado, junto con algunos datos biográficos. Y es en este punto donde quiero señalar la única carencia que aprecio: el estudio profundo de las cartas y los manuscritos de Schuchardt, pone a la autora en una posición privilegiada para ser la mejor conocedora de la vida y obra de Schuchardt, por lo que me parece un pecado que la introducción no incluya una biografía más extensa — aunque puede que este no sea el marco idóneo para ello. Nos queda la esperanza de que la autora publique algún día sus conocimientos en este terreno.

La parte más abultada del volumen la ocupa la citada correspondencia (pp. 1-564). Las cartas no están clasificadas de forma aislada, sino que están interrelacionadas y se puede acceder a ellas desde diferentes vías. Al índice de los autores de las cartas (con indicaciones precisas y breves de sus fechas de nacimiento y muerte, su relación con Schuchardt, su ocupación y los campos científicos en los que trabajan, y una lista de sus cartas; 1-94), le sigue el índice de las cartas propiamente dicho (95-442), que se organiza tanto por autores como cronológicamente, se indica con precisión el lugar, la fecha y por lo menos una palabra clave sobre el contenido de la carta. Aparte de estos índices principales, este volumen incluye importantes herramientas de consulta, tales como índices separados de palabras clave (443-476), de las lenguas de las que tratan las cartas (541-546), de los lugares de origen de las cartas (511-540), de las ocupaciones profesionales de los autores (487-510) y un índice cronológico general (547-564). El índice de cartas que se refieren a publicaciones (477-486) merece una mención aparte. Está ordenado según la lista de publicaciones de H.S. más, completa, es decir, según el índice organizado por Leo Spitzer en el *Schuchardt-Brevier*. La autora clasifica todas las cartas relativas a publicaciones siguiendo las entradas del *Brevier*. Organizar este índice presupone la lectura detallada de todas las cartas y, ahora permite al usuario rastrear el origen y el contexto de discusión científica que rodeaba a las publicaciones en vida de H.S. Sin embargo, para hacer un buen uso de este índice es necesario consultar paralelamente el *Brevier*.

El capítulo “Werkmanuskripte” (estudios manuscritos) (565-612) presenta las reseñas sobre las colecciones de material, manuscritos, estudios, etcétera, agrupadas en 37 campos (lenguas, familias de lenguas, ciencias humanas y otros). La calidad y utilidad de los documentos aquí recogidos varía bastante, desde meros ejercicios hasta textos completamente revisados y preparados para la imprenta. Quiero citar como ejemplo la organización del capítulo 23 “Baskisch” (vasco) (599-603). El punto 23.1. recoge un listado de las obras impresas de su legado, a excepción de las obras que se encuentran en su biblioteca privada; el 23.2. lista “Borradores y notas”, en él encontramos las subsecciones 23.2.1. Vasco en general (32 entradas, alguna de las cuales corresponde a 128 páginas en el manuscrito original); 23.2.2. Sara; 23.2.3. Toponimos, 23.2.4. “Borradores de obras impresas” (de nuevo ordenados según el *Brevier*); finalmente tenemos el 23.2.5., “Inscripciones vascas”. El punto 23.3. reúne los trabajos sobre “Interlingüística vasca” con referencias a las publicaciones y el 23.4., las pruebas para impresión de sus obras.

Los capítulos C y D del volumen de M.W. completan gratamente el cuadro con "Documentos de su vida" y "Colecciones". El primero ofrece una visión general sobre el curriculum de H.S. (diplomas, certificados, honores, menciones en la prensa y otros) y permite el acceso a documentos privados, apuntes y poesías (por ejemplo, dos archivos llamados "Poesías" y "Sonetos" que comprenden 188 páginas). El segundo contiene áreas bastante heterogéneas, las fotos del legado, los llamadas "Impresos de otros autores" (aquí se encuentran sobre todo las reseñas sobre las publicaciones de H.S. y escritos que se refieren a H.S.). En el "Legado ampliado" se pueden encontrar además opiniones de prensa en ocasión de los cumpleaños de H.S., esquelas y necrológicas.

En definitiva, este volumen es un reflejo del legado mismo. La razonable claridad con la que la autora ha filtrado y ordenado el legado no encuentra aquí más que su lógica correspondencia. No tenemos entre manos un simple inventario. M.W. ha logrado uno de esos raros ejemplos en los cuales el ojear las listas de códigos del inventario, de nombres, de fechas y de palabras clave produce placer y deseo de profundizar en lo que se esconde y se intuye a través de las abreviaciones utilizadas: la obra de H.S. Además, he tenido la ocasión de consultar el legado con la ayuda de este volumen: el sistema del inventario y la codificación impecable permiten el acceso rápido tanto a los contenidos como a los materiales físicos. Este volumen de M.W. pone un digno punto final a las leyendas que se entrelazaron alrededor de la figura de H.S. tras su muerte y es, al mismo tiempo, una oportunidad, un comienzo y un desafío para una dedicación más intensa y detallada hacia este científico excepcional. Es indudablemente una de las cosas por las que debemos estar agradecidos a Michaela Wolf.

Bernhard Hurch  
Institut für Sprachwissenschaft  
Universität Graz

KNUD LAMBRECHT. *Information structure and sentence form (Topic, focus and the mental representations of discourse referents)*. Cambridge University Press 1994, pp. 388.

Me atrajo primeramente el libro de este lingüista de la Universidad de Texas por la promesa de examinar dos teorías que se han investigado con relativa profusión por separado pero que, a pesar de que ambas aparecen parcialmente codificadas mediante los mismos mecanismos, no se habían estudiado sus intrincadas interrelaciones salvo, en general, para afirmar que eran fenómenos distintos. Me refiero a la teoría del *foco-tema* y a la teoría del estatus cognitivo de los elementos referenciales. Además Lambrecht prometía estudiar un tercer asunto: el par de *presuposición* y *afirmación pragmáticas*. Y el autor llegaba a afirmar que esta red de teorías constituía básicamente la *estructura informacional* (Halliday 1967) que, en el esquema chomskiano de la gramática, sería un módulo independiente que interactuaría con los otros componentes (fonológico, sintáctico, forma lógica, etc.). Aunque, seguía el autor en una nota a pie de página, estas teorías no agotarían el componente informacional dentro del cual también habría que admitir una teoría del aspecto y del modo, la noción de empatía, la entonación en general y otros fenómenos.

Así, las primeras cuestiones que nos rondaban por la cabeza podrían formularse informalmente de la siguiente manera: ¿hay realmente relaciones intrincadas entre el foco y el tema por un lado y los estados de identificabilidad y activación de los referentes por otro? ¿ayuda a desvelar los misterios de la partición informacional foco-tema el estudio de sus relaciones con el estatus cognitivo de los referentes? ¿para qué necesitamos definir una presuposición prag-